

**SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE  
"SANTOBONO - PAUSILIPON"  
Via della Croce Rossa, 8 – 80122 – NAPOLI**

AORN Santobono-Pausilipon



Prot. nr. 0017650  
del 02/10/2019  
alle 09:22:49

**AVVISO DI CHIARIMENTI**

**OGGETTO: gara per l'affidamento della fornitura biennale, prorogabile di un ulteriore anno, di materiale di consumo per sistema di ossigenoterapia ad alti flussi comprensivo del comodato d'uso full risk di nr. 25 sistemi integrati e nr. 3 sistemi blender.  
Importo complessivo annuale a base di gara €. 156.300,00 + iva  
Importo complessivo biennale a base di gara €. 312.600,00 + iva**

A seguito di richiesta di chiarimenti e/o rilievi interposti da Ditta interessata, si precisa quanto segue:

**Quesito registro di sistema PI018970-19:**

La documentazione tecnica che l'impresa partecipante presenta e' chiaramente in italiano ad eccezione dei Certificati CE e ISO cheredatti da Organismi Internazionali sono in lingua inglese. Si chiede se saranno accettati nella loro versione originale ovvero è richiesta libera traduzione a cura dell'Operatore Economico ai sensi del DPR n.445/2000.

**Risposta:**

Le certificazioni possono essere presentate in lingua straniera corredate da apposita traduzione autocertificata, da produrre comunque in sede di gara.

**Quesito registro di sistema PI018842-19:**

In merito all'Art.7 del Disciplinare di gara ed in particolare ai MEZZI DI PROVA attestanti il possesso dei REQUISITI SPECIALI di idoneità professionale- di cui all'Art.7.1.a- e tecnico-professionali di cui all'Art.7.2.a, confermate che essi non debbano essere forniti entro i termini di scadenza di presentazione dell'offerta, ma soltanto autodichiarati ai sensi del DPR 445/2000 nel DGUE?

**Risposta:**

Si conferma che i requisiti di cui all'Art. 7 e Art 7.2 del Disciplinare di gara devono essere dichiarati nel DGUE.

**Quesito registro di sistema PI018842-19:**

In merito all'Art.10 del Disciplinare di gara "GARANZIA PROVVISORIA" si chiede su quale importo si debba calcolare il deposito cauzionale provvisorio: sull'importo Appalto pari a € 468.900,00 (relativo a 2+1 anni) (IVA escluso) oppure sul biennio pari a € 312.600,00 (iva escluso)? Nell'articolo citato si legge infatti "di un contratto quinquennale" e del resto anche nel Prospetto a corredo del Modulo offerta economica All. 4 ritorna la durata "Quinquennale", esplicitando quello che pare un evidente refuso.

**Risposta:**

La cauzione provvisoria va calcolata sull'importo biennale a base di gara di €. 312.600,00 + iva. L'appalto è per una fornitura biennale prorogabile di un ulteriore anno, per un importo annuale a base di gara di €. 156.300,00 + iva ( importo biennale a base di gara di€. 312.600,00 + iva)  
La dicitura riportata sul prospetto economico da allegare al modello di offerta economica - allegato n° 4 - è da ritenersi chiaramente un refuso di stampa da correggere a cura della ditta offerente.

**Quesito registro di sistema PI018842-19:**

Lo schema contratto di Nomina a Responsabile Esterno del trattamento dei dati (GDPR) ed il Duvri sono da restituire firmati per visione ed accettazione oppure no?

**Risposta:**

I documenti in questione non devono essere restituiti; saranno perfezionati nella fase contrattuale in caso di aggiudicazione.

**Il Responsabile del Procedimento**

**Antonio Basile**

**Il Direttore della UOC Acquisizione Beni e Servizi**

**Dr.a Erica Ferri**